

AWSC Report January 30, 2020

Spanish Coordinator

I am very grateful to have the opportunity to serve at the Est Texas Al-anon / Alateen Area 53, as Spanish Coordinator. I have already had the opportunity to serve as interpreter in past Area Assemblies; and also, in the translation of some CSMZ documents. Many thanks to Myrthala C., our outgoing Spanish Coordinator that invited me to participate with her. She motivated me to work in the Area service. Just like her, my main goal in serving the Area is to bring as much information as possible to Spanish-speaking members, and motivate them to participate more in service.

Among the activities that I have done this month, as Spanish Coordinator, has been to participate as interpreter in the District 6 Meeting, on January 16, 2021. I have also worked on the translation of the minutes of November 6, and the answers to KBDM questions from District 6. Personally, I think these are very interesting answers and it is important that Spanish speaking members are aware of them. I hope this translation will also be posted on the Area website. I also emailed the Area # 53 District Representatives introducing myself to them, and asking them for their help in obtaining contact information about the Spanish coordinators in their districts. I await their responses.

Finally, I changed my email address to receive information related to my Al-Anon service only. My new email is area61spanish@gmail.com, and it is already updated on the Area website.

Best regards and many blessings to all.

With love in service,

Everica R.

Informe del CSMZ del 30 de enero de 2020

Coordinadora de español

Estoy muy agradecida de tener la oportunidad de servir a la Zona 53 de Al-Anon/Alateen del Este de Texas como Coordinadora de Español. Ya tuve la oportunidad de servir como intérprete en Asambleas de Zona anteriores y también en la traducción de algunos documentos del CSMZ. Muchas gracias a Myrthala C. nuestra Coordinadora de Español saliente que me invitó a participar con ella. Ella me motivó en a trabajar en el servicio de la Zona. Al igual que ella, mi objetivo principal al servir en la Zona es brindar la mayor cantidad de información posible a los miembros de habla hispana y motivarlos a participar más en el servicio.

Entre las actividades que he realizado este mes como, Coordinadora de español, ha sido la participación como intérprete en la Junta del Distrito 6, el 16 de enero de 2021. También he trabajado en la traducción del acta del 7 de noviembre de 202, y en las respuestas a las Preguntas de KBDM del Distrito 6. Personalmente creo que son respuestas muy interesantes y es importante que los miembros de habla hispana las conozcan. Espero que esta traducción también se publique en el sitio web de la Zona. También envié un correo electrónico a los Representantes de Distrito de la Zona 53, presentándome y pidiéndoles su ayuda para obtener información de los coordinadores de español en sus distritos. Estoy esperando sus respuestas.

Finalmente, cambié mi dirección de correo electrónico para recibir información relacionada únicamente con mi servicio de Al-Anon. Mi nuevo correo electrónico es area61spanish@gmail.com, y ya está actualizado en el sitio web de la Zona.

Un cordial saludo y muchas bendiciones para todos,

Con amor al servicio,

Everica R.